

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 107 (2012)  
**Heft:** 1: Verdichten braucht Qualität = Pour une densification de qualité  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## GESCHÄFTSSTELLE/SECRÉTARIAT

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse  
Postfach 1122, 8032 Zürich  
Domizil/Siège: Seefeldstrasse 5a, 8008 Zürich  
T 044 254 57 00, F 044 252 28 70  
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch,  
info@patrimoinesusuisse.ch, www.patrimoinesusuisse.ch

## Geschäftsführer/Secrétaire général:

Adrian Schmid

## ZENTRALVORSTAND/COMITÉ CENTRAL

### Geschäftsausschuss/Bureau

#### Präsident/Président:

Philippe Bieler, r. du Village 24, 1613 Maraçon  
P 021 907 82 52, philippe.bieler@patrimoinesu-  
isse.ch

#### Vizepräsident(in)/Vice-président(e):

Ruth Gisi, Hochwald 50

Severin Lenel, St. Gallen

#### Übrige Mitglieder/Autres membres:

Christian Bischoff, Genève

Denise Lüthy, Bonstetten ZH

Daniela Saver, Zürich

Hans Schmid, Lavin GR

## Geschäftsstellen/Secrétariats

### Sektionspräsidenten/Présidents de section

#### Aargauer Heimatschutz

Präsident: Ruedi Weber, Gipf-Oberfrick  
Geschäftsstelle: Henri Leuzinger,  
Kapuzinergasse 18, Postfach 358,  
4310 Rheinfelden, G 081 831 70 05, P 081 831 89 87

#### Heimatschutz Appenzell A.-Rh.

Präsident: Heinz Naeff, Ober Rendlahn 20,  
9042 Speicher, G 071 344 28 44

#### Heimatschutz Basel

Präsident: Robert Schiess, Basel  
Geschäftsstelle: Paul Dilitz, Hardstrasse 45,  
Postfach, 4020 Basel, G 081 283 04 60

#### Baselbieter Heimatschutz

Präsident: Markus Jermann, Schlossgasse 2,  
4222 Zwingen,  
G 081 761 38 69, F 081 761 42 38, P 081 761 35 10

#### Berner Heimatschutz

Präsidentin: Dorothee Schindler, Bern  
Geschäftsstelle: Kramgasse 12, 3011 Bern,  
G 031 311 38 88, F 031 311 38 89

#### Bündner Heimatschutz

Präsidentin: Inge Beckel, 7413 Fürstenaubruck  
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert-Uherkovich,  
Luribadstrasse 39, 7000 Chur, G 081 250 75 72

#### Proteziun da la patria d'Engiadina

Präsident: Andreas Weisstanner,  
Via Suot Crasta 38, 7505 Celerina/Schlarigna,  
P 081 833 81 78, M 076 328 66 88

#### Patrimoine suisse, section Fribourg

Präsident: Pierre Heegaard, Stalden 20,  
1700 Fribourg,  
B 032 654 91 26, F 032 654 91 08, P 026 322 61 36

#### Patrimoine suisse, section Genève

Präsident: Robert Cramer, Genève  
Secrétariat: ruelle du Midi 10, case postale 3660,  
1211 Genève 3, B 022 786 70 50, F 055 812 45 36

#### Glarner Heimatschutz GHS

Präsident: Fridolin Beglinger, Oberrütelstrasse 19,  
8753 Mollis, G 055 812 22 00, F 055 812 45 36

#### Patrimoine Gruyère-Vevveyse

Präsident: Jean-Pierre Galley, Au village,  
1689 Lessoc

Secrétariat: Denis Buchs, case postale 161,  
1630 Bulle 1, B 026 916 10 10

#### Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Sepp Rothenthal, Murbacherstrasse 25,  
6003 Luzern, G 041 210 87 80

Geschäftsstelle: Andreas Stauble,

Schirmertorweg 6, 6004 Luzern

#### Patrimoine suisse, section Jura

Präsident: Antoine Voisard, Porrentruy  
Administrateur: Georges Daucourt, CP 2202,  
2800 Delémont 2, T/F 032 422 73 89

#### Patrimoine suisse, section neuchâtoise

Présidente: Silvia Rohner, rue de la Côte 64,  
2000 Neuchâtel, B 032 724 09 33

#### Oberwalliser Heimatschutz

Präsident: Giuseppe Curcio, Terbinerstrasse 11,  
3930 Visp, Tel: 027 946 02 83

## Schaffhauser Heimatschutz

Präsident: Caro Stemmler, Zum Gelben Haus,  
Stadthausgasse 21, 8200 Schaffhausen,  
G 052 624 52 20, P/F 044 836 67 45

## Schwyzzer Heimatschutz

Präsident: Walter Eigel, Zwyrgarten 11, 6415 Arth,  
P 041 855 51 68

## Solothurner Heimatschutz

Präsident: Philipp Gressly, Solothurn  
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,  
Ravellenweg 12, 4702 Oensingen, G 032 622 12 26

## Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.

Präsident: Andreas Jung, Rebstein  
Geschäftsstelle: Natalia Bezzola Rausch,  
Davidstrasse 40, Postfach 931,  
9001 St. Gallen, G/F 071 222 07 20

## Thurgauer Heimatschutz

Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen  
Geschäftsstelle: Gianni Christen, altes SBB-Stell-  
werk Weinfelden, Schützenstrasse 28,

Postfach 299, 8570 Weinfelden, G 071 620 05 10

## Società Ticinese per l'arte e la natura (STAN)

Presidente: Antonio Pisoni, Ascona  
STAN: Via Borghese 42, CP 1146, 6601 Locarno,  
U 091 751 16 25, F 091 751 68 79

## Patrimoine suisse, section Valais romand

Président: Rafael Matos, rue de la Lombardie 10,  
1950 Sion, B 027 455 59 61

## Patrimoine suisse, section vaudoise

Président: Denis de Techtermann, Morges  
Secrétariat: chemin des Bulesses 154,  
1814 La Tour-de-Peilz,

B 021 944 15 20, F 021 944 15 89

## Zuger Heimatschutz

Präsident: Dr. Alex Briner, Cham  
Geschäftsstelle: Postfach 4641, 6304 Zug,  
G 041 711 13 18, F 041 711 13 19

## Zürcher Heimatschutz

Präsident: Ulrich Ruoff, Zürich  
Geschäftsstelle: Eichstrasse 29, 8045 Zürich,  
G 044 340 03 03, F 044 340 03 35

## Fachberater/Conseillers

Anfragen über die Geschäftsstelle SHS/  
Consulter le secrétariat de Patrimoine suisse

## Bauberatung/Service technique:

Christoph Schläppi, Bern (Präsident)  
Patricia Schibü, Wettingen

## Rechtsdienst/Service juridique:

Lic. iur. Rudolf Muggli, Bern

## Öffentlichkeitsvertreter/

## Représentants des milieux officiels

Dr. Raimund Rodewald

(Stiftung Landschaftsschutz Schweiz/Fondation  
suisse pour la protection et l'aménagement du  
paysage)

Prof. Dr. Georg Mörach

Dr. Samuel Rutishauser und Gerold Kunz

(Denkmalpflege)

Lic. iur. Lukas Bühlmann

(Schweiz. Vereinigung für Landesplanung, Associ-  
ation suisse pour l'aménagement national)

## TALERVERKAUF/VENTE DE L'ECU D'OR

Talerverkauf für Heimat- und Naturschutz

Vente de l'Ecu d'or

Postfach, 8032 Zürich

Domizil/Siège: Seefeldstrasse 5a, 8008 Zürich

G 044 252 30 88, F 044 252 28 70

info@schoggitaler.ch,

www.schoggitaler.ch, www.ecudor.ch,

www.tallero.ch

PC 80-4943-5

Leiterin Talerbüro: Iris Strebel

## EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marco Badilatti, Denis Blondel, Jaques Bonnard,  
Ronald Grisard, Dr. Theo Hunziker, Dr. Caspar  
Hurlimann, Dr. iur. Bruno A. Klausli, Beate  
Schnitter, Dr. phil. Rose-Claire Schüle, Dr. Andrea  
Schuler, Robert Steiner, Hans Weiss

## IMPRESSUM

1/2012:

107.Jahrgang/107\* année

## Herausgeber/Editeur:

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

## Redaktion/Rédaction:

Peter Egli (Leitung)

Elisabeth Kopp-Demougout (traductions)

Irene Bisang (Übersetzungen)

## Redaktionskommission/Commission de rédaction:

Gerold Kunz (Vorsitz), Architekt ETH

Peter Egli, Architekt FH/Redaktor

Adrian Schmid, Geschäftsleiter SHS

Christian Bischoff, architecte

Ivo Bosch, Architekt ETH/Redaktor

## Druck/Impression:

Stampfli Publikationen AG, 3001 Bern

## Gestaltungskonzept/Maquette:

Stilhart Konzept und Gestaltung, 8003 Zürich

## Erscheint/Parution:

vierteljährlich/trimestrielle

## Auflage/Tirage:

18 000 Ex.

## Adresse:

Redaktion «Heimatschutz/Patrimoine»,

Postfach 1122, 8032 Zürich,

T 044 254 57 00, F 044 252 28 70,

redaktion@heimatschutz.ch,

redaction@patrimoinesusuisse.ch

ISSN 0017-9817

## Nächstes Heftthema:

Bäder – gestern und heute

Redaktionsschluss: 31. März 2012

## Thème du prochain numéro:

Les bains, hier et aujourd'hui

Délai rédactionnel: 31 mars 2012



Lic. iur. Lukas Bühlmann

## Bestellen Sie jetzt die Publikation

### «40 Wakkerpreise – 1972–2011»

## Commandez maintenant la publication

### «40 Prix Wakker – 1972–2011»

188-seitige Publikation, zweisprachig mit rund 400 farbigen Bildern.  
Publication de 188 pages, en deux langues, avec près de 400 images en  
couleurs.

[ ] Ich werde Mitglied beim Schweizer Heimatschutz (50 Franken pro Jahr  
für Einzelmitglieder) und erhalte als Begrüssungsgeschenk die neue  
Publikation «40 Wakkerpreise»

[ ] Je deviens membre de Patrimoine suisse (dès 50 francs par an pour  
les membres individuels) et je reçois la publication « 40 Prix Wakker »  
comme cadeau!

Ich bestelle \_\_ Ex. «40 Wakkerpreise – 1972–2011»

Preis: CHF 19.– / CHF 9.– für Heimatschutz-Mitglieder exkl. Porto

Je commande \_\_ Ex. «40 Prix Wakker – 1972–2011»

Prix : CHF 19.– / membres de Patrimoine suisse CHF 9.–, port exclu

Name, Vorname / Nom, prénom
Strasse, Nr. / Rue, n°
PLZ, Ort / NPA, lieu
Telefon / Téléphone / E-Mail
Beruf, Geburtsjahr / Profession, année de naissance
Datum, Unterschrift / Date, signature

www.heimatschutz.ch/www.patrimoinesusuisse.ch/Fax 044 252 28 70

## Zählen und Gewinnen

### Compte et gagne

Name, Vorname / Nom, prénom
Strasse, Nr. / Rue, n°
PLZ, Ort / NPA, lieu
Telefon / Téléphone / E-Mail
Beruf, Geburtsjahr / Profession, année de naissance
Datum, Unterschrift / Date, signature

Was Du uns sonst noch sagen oder zeichnen möchtest .....

Veux-tu ajouter quelque chose?

